

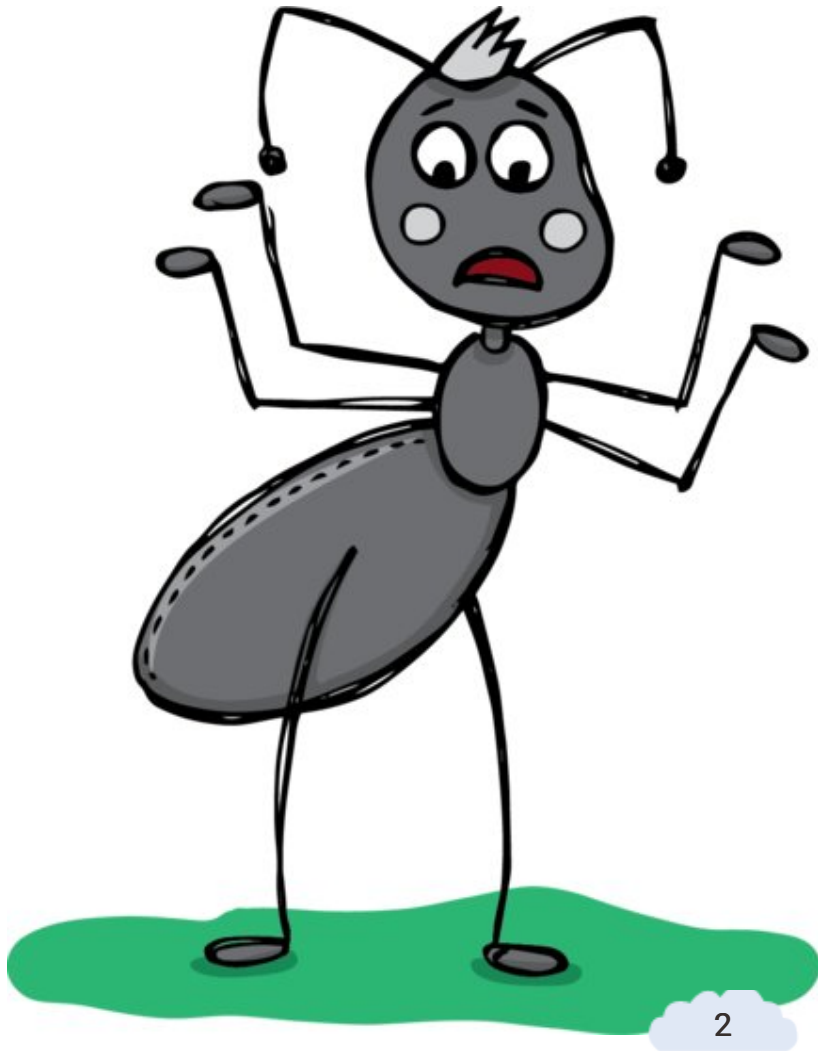


## Comment la fourmi sauva la colombe.

Kholeka Mabeta and Judith  
Baker  
French

C'était une chaude journée  
d'été dans la forêt sèche.





La petite fourmi n'avait pas eu d'eau depuis plusieurs jours.

"J'ai besoin d'une goutte  
d'eau, même si elle tombe  
d'une feuille."





Mais même la rosée avait séché.

"Si je ne bois pas, je vais mourir", s'écria la petite fourmi.

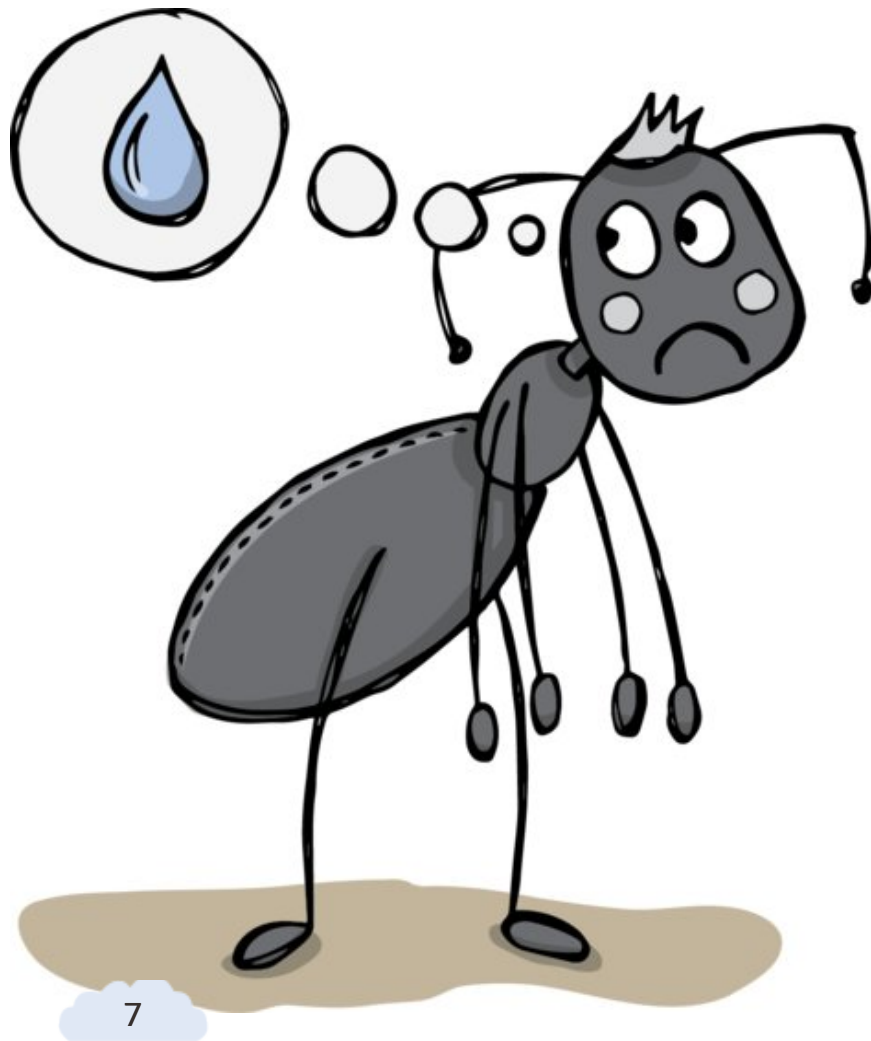
"Je dois aller à la rivière, dont j'ai entendu parler."



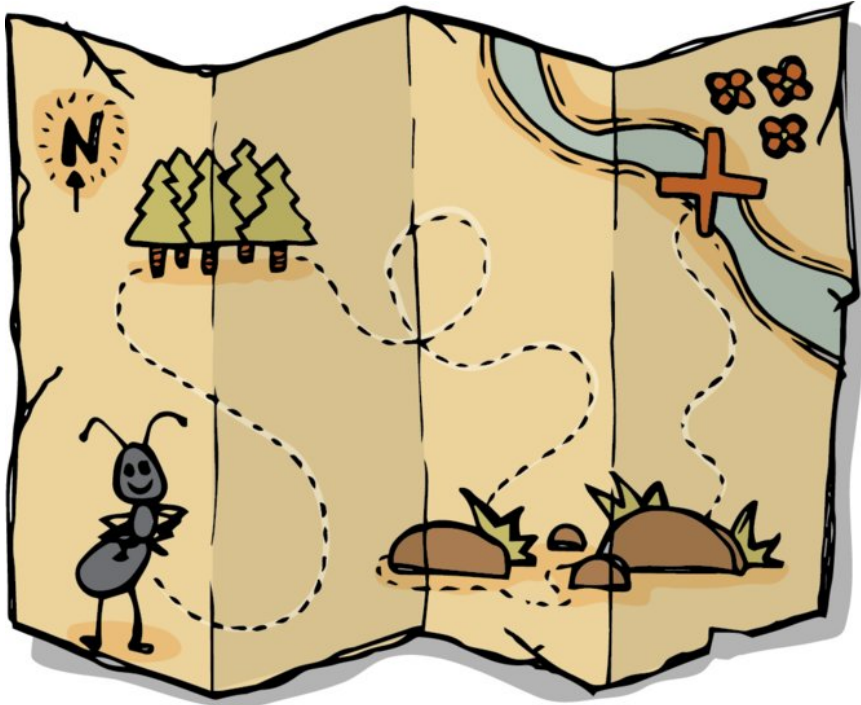


"La rivière va t'emporter,"  
l'avertit un sage écureuil.

Mais la petite fourmi avait trop soif. "Je vais mourir si je ne bois pas l'eau."

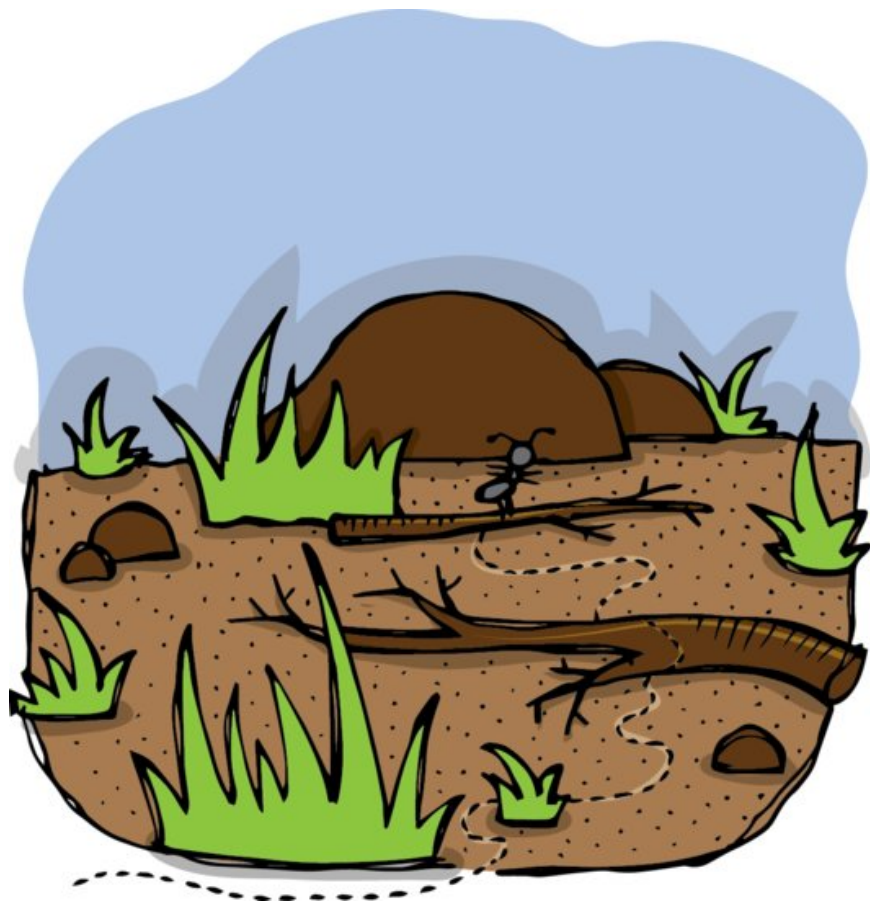






La petite fourmi partit  
chercher la rivière ...

dans l'herbe sèche et au  
dessus des branches  
sèches ...

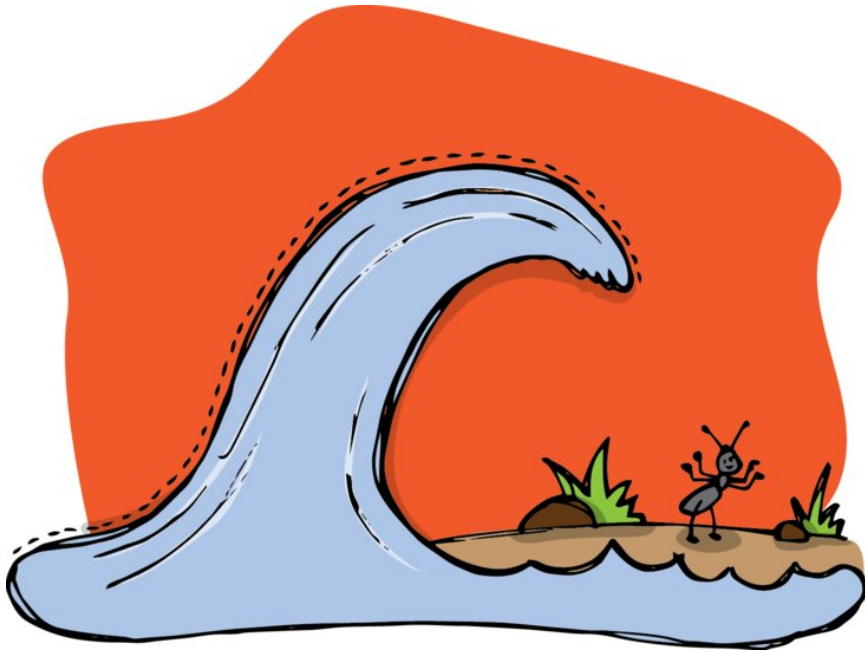




... jusqu'à ce qu'elle  
entende l'eau de la rivière.

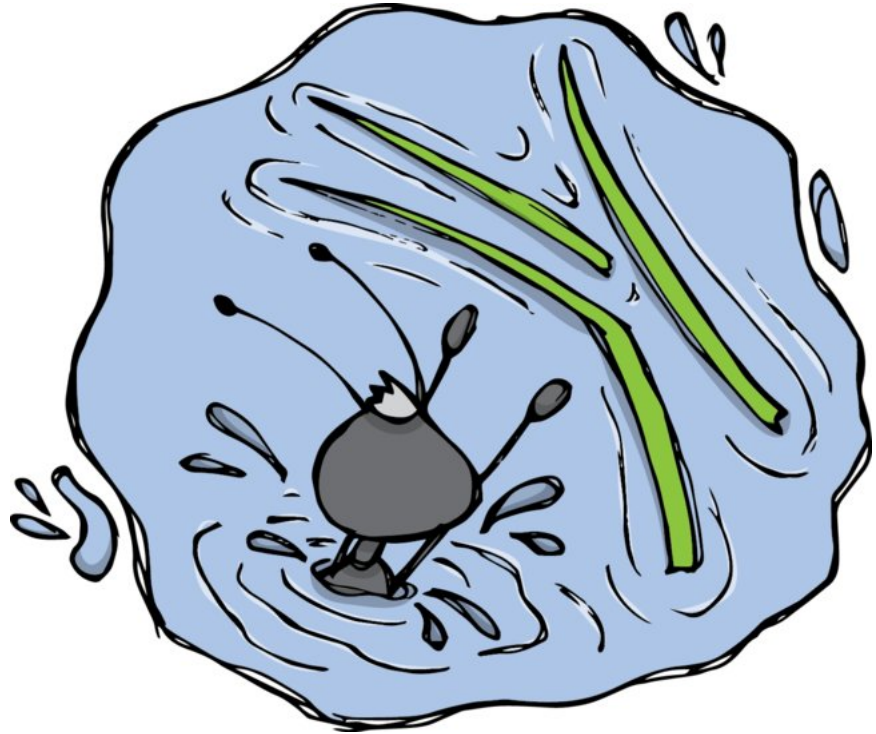
La petite fourmi prit une grande gorgée d'eau fraîche.





Elle était si heureuse  
qu'elle ne vit pas la vague  
montée

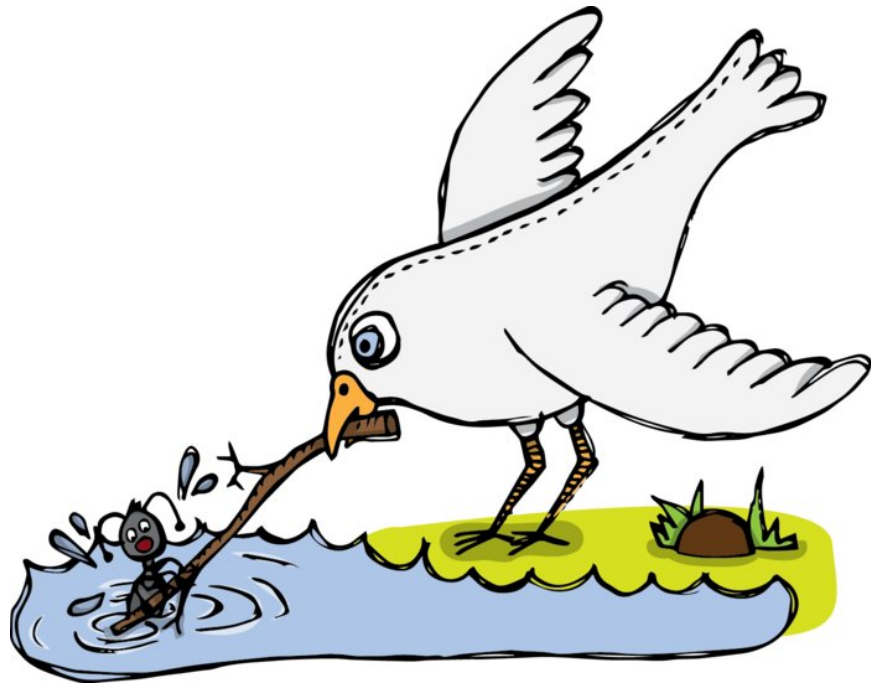
La fourmi tenta de saisir l'herbe sèche flottant devant elle. Mais elle fut emportée par l'eau.



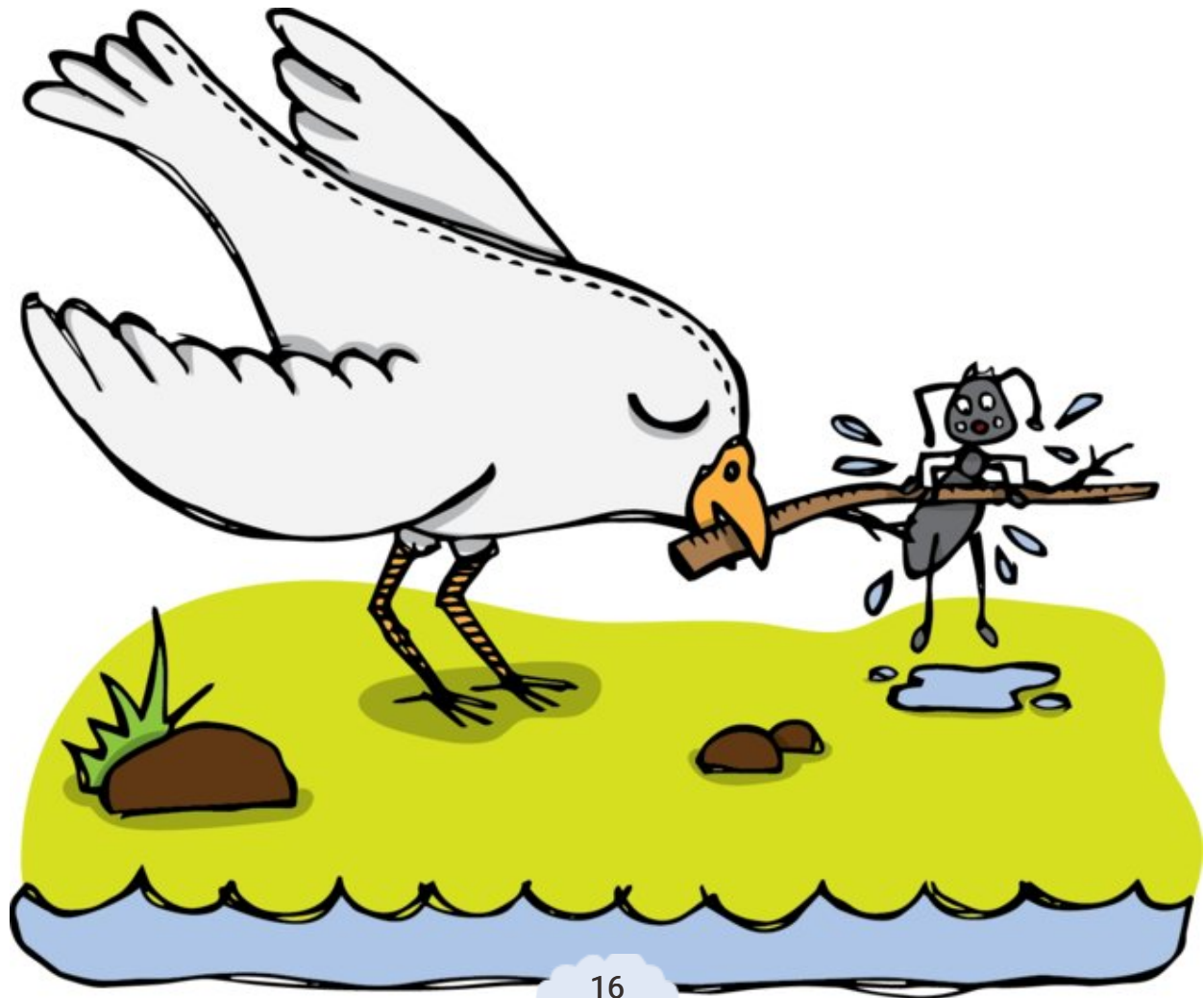


"A l'aide. Aidez-moi s'il vous plaît".

"Vite, montez", déclara la colombe, en tenant une branche dans son bec.







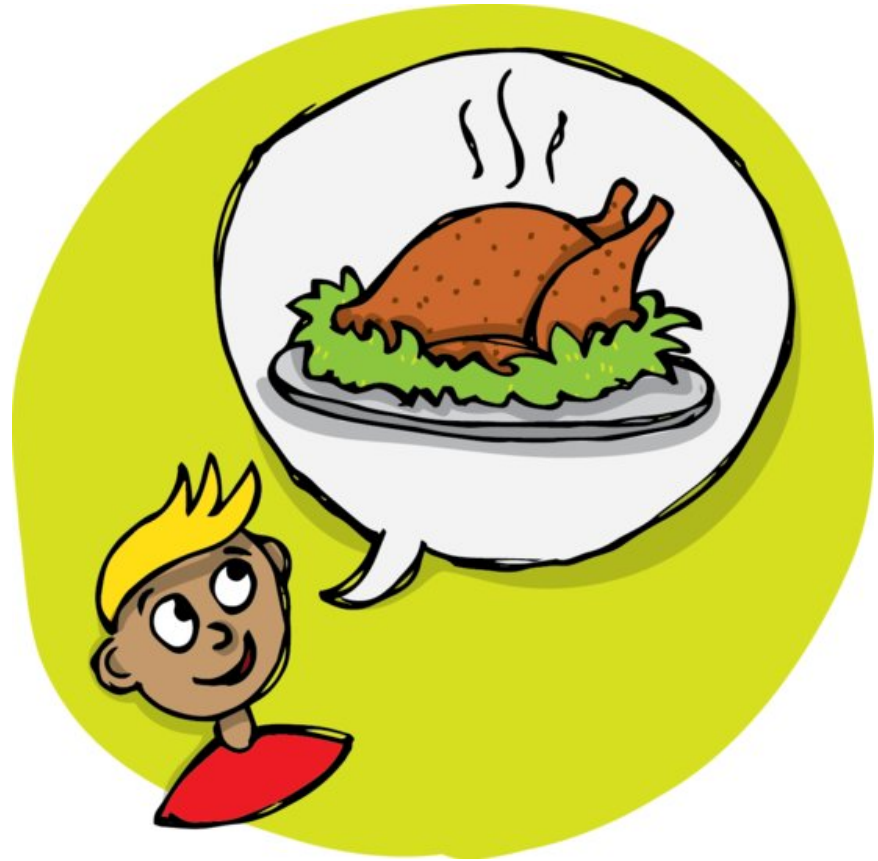


"Je ne peux pas partir avant de dire merci à la colombe. Je vais attendre jusqu'à ce qu'elle revienne boire".

Un jour, alors qu'elle attendait, deux garçons arrivèrent à la rivière avec leurs lance-pierres.



"Il y a une grande colombe qui vient ici pour boire", dit un garçon. "Nous l'aurons pour le dîner ce soir."





"Je ne peux pas laisser ces garçons tuer la colombe. Mais je suis si petite, que puis-je faire? "





A ce moment là, la colombe descendit de l'arbre pour boire.







La petite fourmi eu une  
idée.

Elle sauta sur le pied d'un garçon, et le mordit aussi fort qu'elle put.





Le garçon sauta. "Aïe!"  
S'écria-t-il.

La colombe fut surprise et  
s'envola dans un lieu sûr.





C'est ainsi que la petite fourmi remercia la colombe de lui avoir sauvé la vie.

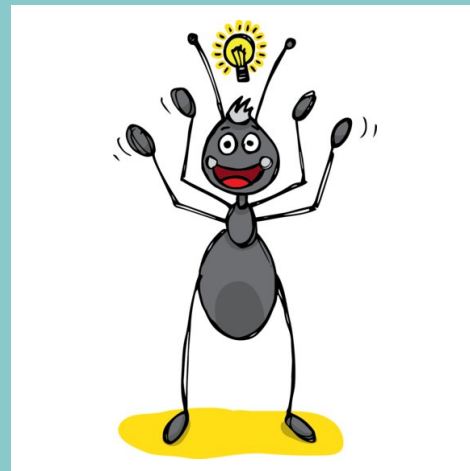
# Comment la fourmi sauva la colombe.

Writer: Kholeka Mabeta and Judith Baker

Illustration: Wiehan de Jager

Translated By: Isabelle Duston et Véronique Biddau

Language: French



© African Storybook Initiative, 2014



This work is licensed under a Creative Commons Attribution  
(CC-BY) Version 3.0 Unported Licence

Disclaimer: You are free to download, copy, translate or adapt this story and use the illustrations as long as you attribute or credit the original author/s and illustrator/s.

**Saide**   
South African Institute  
for Distance Education

[www.africanstorybook.org](http://www.africanstorybook.org)  
A Saide Initiative